

What Chinese-Americans Did for Fun

忙裏偷閒多姿采



Tennis, 1920s. Among Chinese-Americans, only the wealthy and Westernized played tennis in those days. (PS 591)
華人打網球



Soldiers of WWII and Imperial China meet in Chinatown, 1944. A Chinese officer in the U.S. Army chats with a lady wearing an ancient military uniform. (PS 626)
二戰軍人華埠會英雄



Four Opera Actors, 1929. Although Chicago had a few resident actors, most performances were given by opera companies from the East or West Coasts. (PS 367)
四名伶



Young Man with Convertible, 1920s. He is posing with one foot on the running board of a powerful car. Some Chinese Chicagoans of that period were not poor. (PS 467)
駕開蓬車的青年



Basketball Team, 1926. The team has just won the CSA's Midwestern Conference championship. The conference was all Chinese, although teams often played non-Chinese opponents. (PS 474)
籃球隊



Aviator with Plane, Indiana, 1919. The pilot stands in front of a World War I biplane. Sport flying was popular at that time. (PS 535)
衝上雲霄



Boy and Girls with Horse, 1910s. The short, strong horse was well suited for giving kids rides. This family spent summers in Wisconsin. (PS 642)
馬上童趣

Warrior Maiden in Opera, 1920s-1930s. Cantonese operas were performed in Chinatown from the 1880s onward. (PS 643)
粵劇女將

Even Laundrymen Went To The Opera

The average laundryman, waiter, and shop assistants worked very long hours. Even laundrymen, however, had Sundays off and could visit friends, watch Cantonese operas, and eat in good restaurants. Owners and merchants had more time off, and their children tended to enjoy the same pastimes as middle-class European-Americans.

粵劇人人愛看

洗衣館工、企枱與店員俱長時間工作，但縱是洗衣館工也會在星期日休息，探朋友，看粵劇，到高檔餐館吃飯。若是老闆或商家，空閒時間更多，而其子女的消閒活動更加西化。

Lo que hacían los chinos-americanos para divertirse